

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

- กิริติ บุญเจือ. *แก่นปรัชญายุคกลาง*. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2526.
- กิริติ บุญเจือ. *หลักปฏิบัติของศาสนาคริสต์คาทอลิก คริสต์ศาสนาภาคหลัง*. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2530.
- น้ำเงิน บุญเยี่ยม. *ประวัติศาสตร์ยุโรปสมัยกลาง*. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2515.
- ปณิธิ หุ่นแสวง. “วรรณคดีปลายยุคกลาง.” ใน ทศนีย์ นาควัชร (บรรณาธิการ), *วรรณกรรมเอกยูโรปยุคกลาง*, หน้า 110-146 กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- พระคริสต์ธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาเดิมและพันธสัญญาใหม่*. กรุงเทพมหานคร : สมาคมพระคริสต์ธรรมในประเทศไทย, 2523.
- เฟอร์กูสัน, จอร์จ. *เครื่องหมายและสัญลักษณ์ในคริสต์ศิลป์*. แปลและเรียบเรียงโดย กุลวดี มกรภริมย์. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2542.
- สุจิตรา วรรณรัตน์. *ศาสนาเปรียบเทียบ*. กรุงเทพมหานคร: ดวงแก้ว, 2518.
- สุธา ศาสตร์. *วรรณคดีเปรียบเทียบ*. กรุงเทพมหานคร : มูลนิธิตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2525.
- เสรี พงศ์พิส. *ศาสนาคริสต์*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2531.

ภาษาอังกฤษ

- Alighieri, Dante. *The Divine Comedy vol.2 the Purgatorio*. notes by Robert H. Lynn. Lincoln, Nebraska: Cliff's notes. 1964.
- Alighieri, Dante. *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 Translated with a commentary by Charles S. Singleton. New Jersey: Princeton University Press, 1970.
- Alighieri, Dante. *The Divine Comedy. Purgatorio*. 2 vols. Bollingen series, 80 Translated with a commentary by Charles S. Singleton. New Jersey: Princeton University Press, 1973.
- Alighieri, Dante. *The Divine Comedy. Paradiso*. 2 vols. Bollingen series, 80 Translated with a commentary by Charles S. Singleton. New Jersey: Princeton University Press, 1975.
- Alighieri, Dante. *The Divine Comedy*. Translated by Charles H. Sisson, with an introduction and notes by David H. Higgins. Oxford : University Press, 1993.
- Anderson, William. *Dante the Maker*. London: Routledge & Kegan Paul, 1980.
- Hamilton, Edith. *Mythology*. New York: The New American Library, 1942.
- The Holy Bible*. New York : Thomas Nelsons and Soms, 1953.

Mohl, Ruth. Ptolemy. *Collier Encyclopaedia* 19 (1992) : 480-482.

The New Testament, the Authorized on King James Version of 1611 with an introduction by John Drudy. London : David Cambell Publishers, 1998.

Rizzatti. Maria Luisa. *The Life and Time of Dante*. Translated by Salvator Attanasio. London: Hamlyn, 1967.

Wilkin, Earnest Hatch. *A History of Italian Literature*. Cambridge: Harward University Press, 1954.

Zimmerman, John Edward. *Dictionary of Classical Mythology*. New York : Bantam Books, 1985.

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

กอบแก้ว สุวรรณทัต-เพ็ชร. *ประวัติศาสตร์ยุโรปสมัยกลาง*. กรุงเทพมหานคร : สมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย, ม.ป.ป.

กิริติ บุญเจือ. *ปรัชญาสำหรับผู้เริ่มเรียน*. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2523.

กุหลาบ มัลลิกะมาส. *วรรณคดีวิจารณ์*. กรุงเทพมหานคร : มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2521

เจริญ ไชยชนะ. *ประวัติศาสตร์สากลสมัยกลาง*. พระนคร : คลังวิทยา, 2508.

นันทา โชติกะพุกคณะ. *วิชาอารยธรรมตะวันตก (ภาค 1) ยุโรปสมัยกลาง*. กรุงเทพมหานคร: แผนกประวัติศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2519.

ภาษาอังกฤษ

Alighieri, Dante. *The Comedy of Dante Alighieri. The Florentines, Cantica 1 : Inferno*.

Translated by Dorothy L. Sayers and Barbara Raynolds. London: Penquin Books, 1962.

Alighieri, Dante. *The Comedy of Dante Alighieri .The Florentines, Cantica 3 : Paradiso*.

Translated by Dorothy L. Sayers. Hermondsworth, Middlesex: Penquin Books, 1962.

Alighieri, Dante. *The Divine Comedy vol.1 the Inferno*:notes by Robert H. Lynn; consulting editor, James L. Robert .Lincoln , Nebraska: Cliff's notes. 1964.

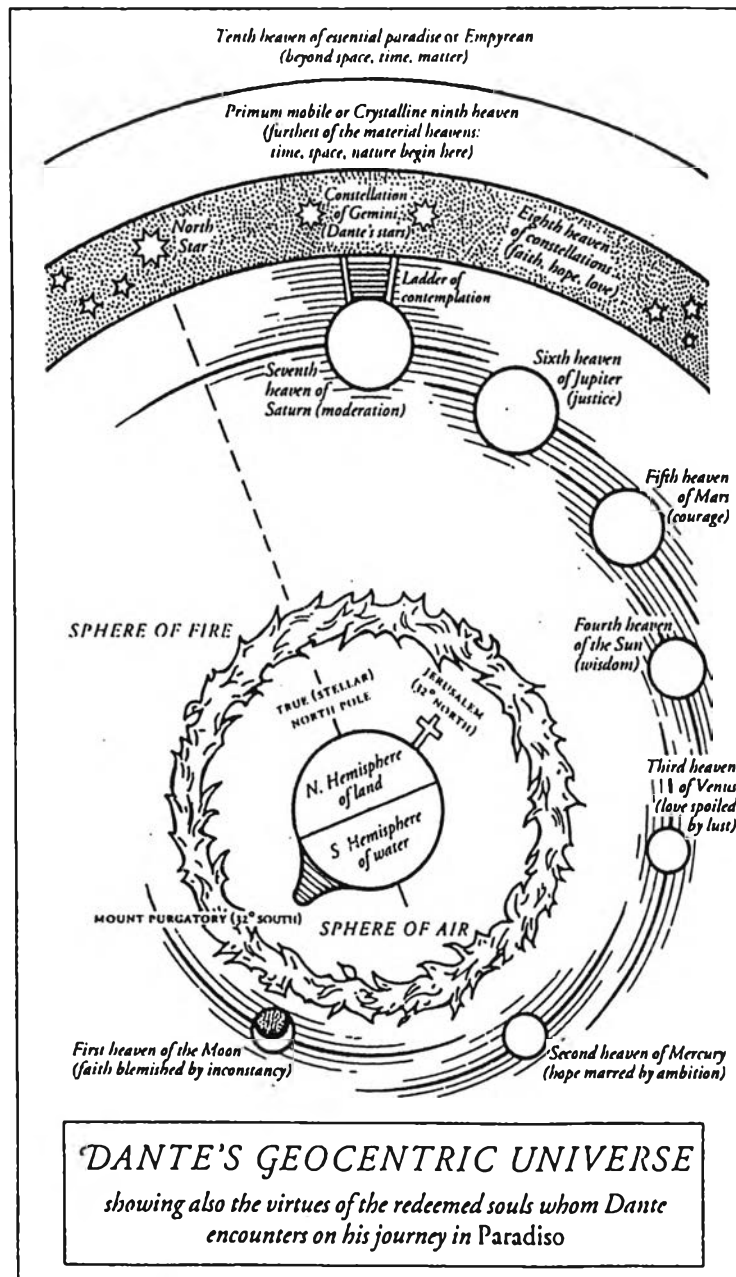
Alighieri, Dante. *The Divine Comedy*. Translated by Allen Mandlebaum; with an introduction by Eugenio Montale; and notes by Peter Armour. London: David Campbell Publishers,1995.

- Amari, Michele. "The Sicilians Vespers." In Johnson, Rossiers and Horne, Charles F. (eds.). *Great Events of the World B. C. 5867-1905 A.D.*, pp.340-355. Delhi : Manas Publication, 1992.
- Benet, William Rose. *The Reader's Encyclopedia* . New York : Crowell, 1965 .
- Broenkee, Kevin. "Dante and the classical poets." In Jacoff, Rachel (eds.) *The Cambridge Companion to Dante* , pp. 100-120. Cambridge: Cambridge University press, 1995.
- Bruce Manning, Metzger. *The Oxford Companion to the Bible*. New York: Oxford University Press,1993.
- Bruker, Gene A. *Renaissance Florence*. New York: John Wiley, 1969.
- Duffy, Bella. *The Tuscan Republics (Florence, Siena, Pisa and Lucca) with Genoa*. London : T. Fisher, 1892.
- Duggan, Christopher. *A Concise History of Italy*. Cambridge concise histories. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Fergusson, Francis. *Trope and Allegory: Themes Common to Dante and Shakespeare*. Athens: University of Georgia Press, 1977.
- Grimal, Pierre. *The Dictionary of Classical Mythology*.Oxford: Basil Blackwell, 1986.
- Holiday Magazine Travel Guide Florence and Hill Towns*. Prepared with the cooperation of the editors of Holiday. New York: Random House, 1960.
- Horne, Charles H. "An outline narration of the great events." In Johnson, Rossier and Horne, Charles F. (eds.) *Great Events of the World B. C. 5867-1905 A.D.*, pp.13-27. Delhi : Manas Publication, 1992.
- Kogan, Norman. "Italy: History." *Encyclopedia Americana* 15 (1991): 577-593.
- Levey, Michael. *Florence: A Portrait*. London: Pimlico; 1997.
- Madeleine Sweeny, Miller. *Harper's Bible Dictionary*. New York : Harper & Row, 1973.
- Marraro, Howard R. Italy. *Collier's Encyclopediadia* 13 (992): 362-406.
- Marraro, Howard R. Sicily. *Encyclopediadia Americana* 24 (1991): 778-783.
- Miller, Macdeleine S. *Harper's Bible Dictionary* .New York: Harper & Row, 1973.
- Nagemy, John M. "Dante and Florence." In Jacoff, Rachel (eds.) *The Cambridge Companion to Dante* , pp. 80-100. Cambridge: Cambridge University press, 1995.
- Rudd, John. "Universal Chronology A.D. 1162-1300." In Johnson, Rossier and Horne, Charles F. (eds.) *Great Events of the World B. C. 5867-1905 A.D.*, pp.13-27. Delhi : Manas Publication, 1992.

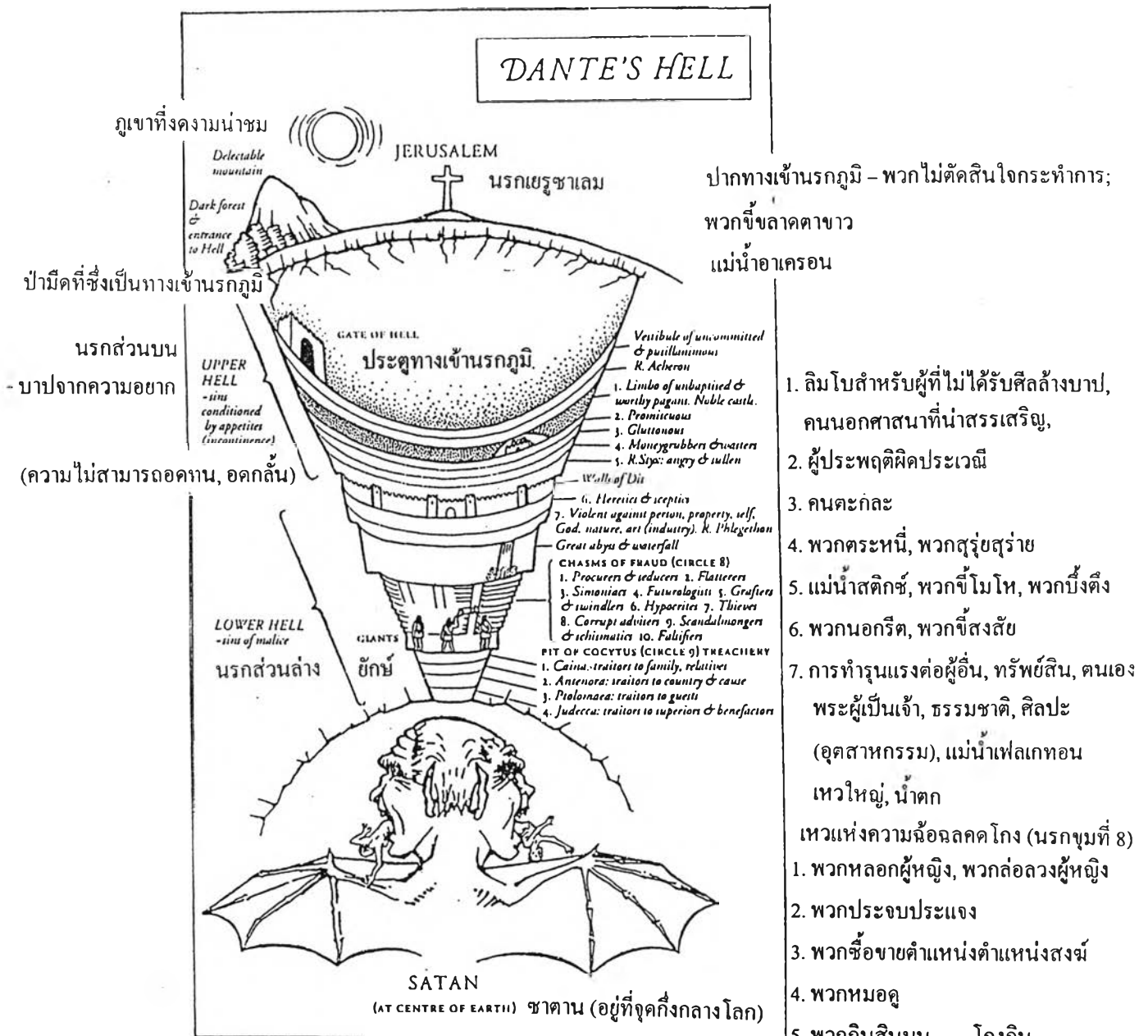
Ruggiers, Paul G. *Florence in the Age of Dante*. Norman :University of Oklahoma, 1964.

Sapegno, Natalino. "How the Comedia was born." In Bergin, Thomas G. (ed.). *From Time to Eternity*. pp. 1-18. New Haven: Yale University Press, 1967.

ภาคผนวก



รูปที่ 1 ภาพของโลกเป็นจุดศูนย์กลางของจักรวาลของดันเต พร้อมแสดงคุณงามความดีของวิญญาณที่
ไถ่รอดให้พ้นบาปซึ่งดันเตประสพระหว่างการเดินทางในอาณาจักรสวรรค์
จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy*. Trans. Charles H. Sisson, with an introduction and notes by
David H. Higgins. (Oxford University Press, 1993) , p.6.

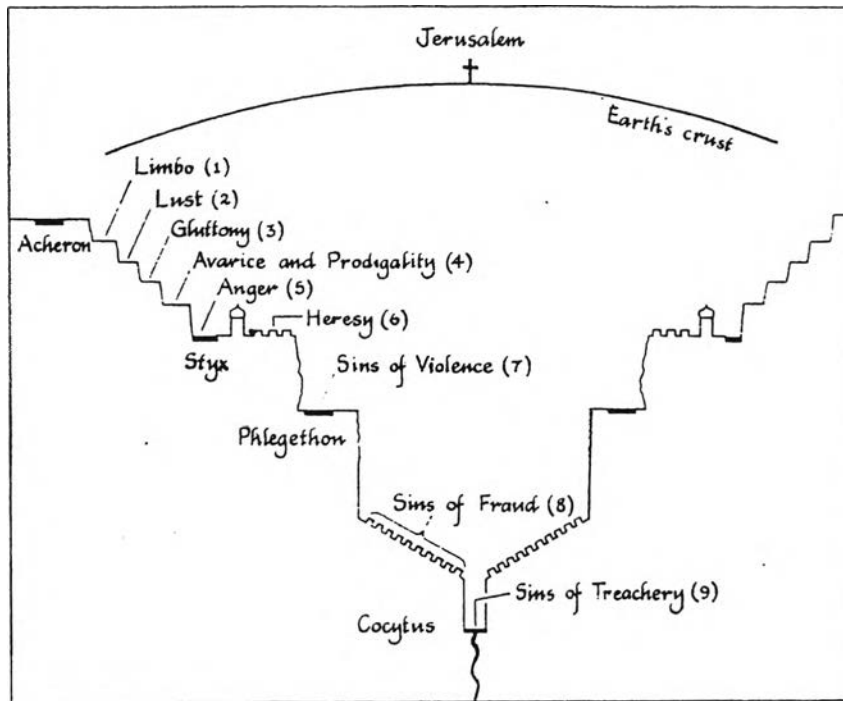


รูปที่ 2 ภาพนรกของดันเต

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy*. Trans. Charles H. Sisson, with an introduction

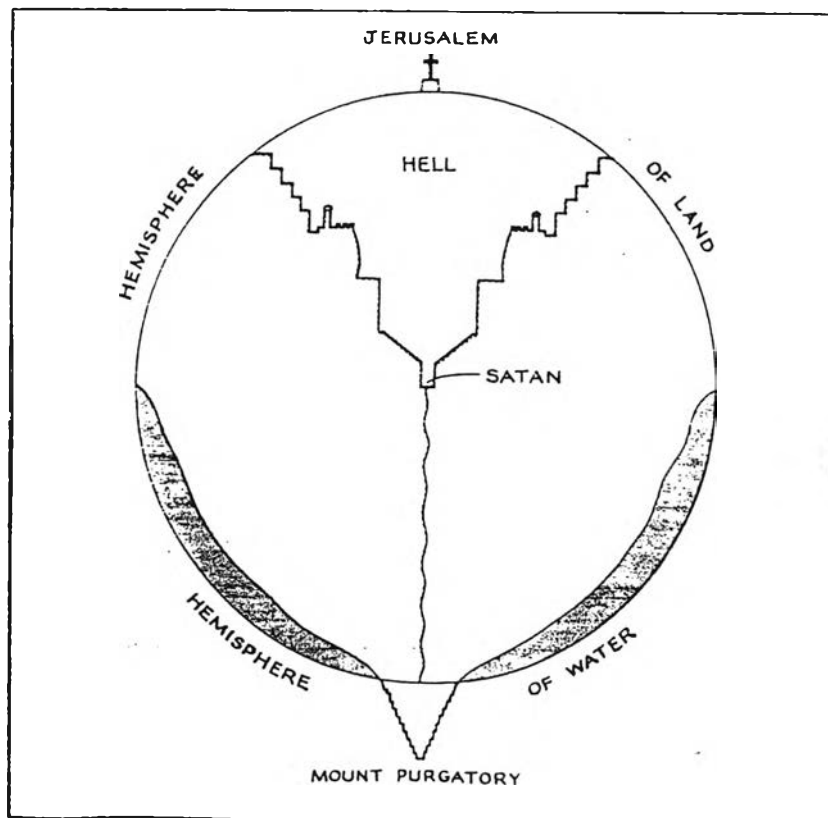
and notes by David H. Higgins. (Oxford University Press, 1993) .p.46.

1. ลิมโบสำหรับผู้ที่ไม่ได้รับศีลล้างบาป, คนนอกศาสนาที่น่าสรรเสริญ,
 2. ผู้ประพฤติผิดประเวณี
 3. คนตะกละ
 4. พวกตระหนี่, พวกสุรุษสุร่าย
 5. แม่น้ำสติข, พวกขี้โมโห, พวกบึ้งตึง
 6. พวกนอกจริต, พวกขี้สงสัย
 7. การทำรุนแรงต่อผู้อื่น, ทร์พัยสิน, ตนเอง พระผู้เป็นเจ้า, ชรามชาติ, ศิลปะ (อุตสาหกรรม), แม่น้ำเฟลเกทอน เทวใหญ่, น้ำตก เทวแห่งความฉ้อฉลคดโกง (นรกขุมที่ 8)
 1. พวกหลอกผู้หญิง, พวกล่อลวงผู้หญิง
 2. พวกประจบประแจง
 3. พวกซื้อขายตำแหน่งตำแหน่งสงฆ์
 4. พวกหมอดู
 5. พวกกินสินบน, โกงกิน
 6. พวกหน้าไหว้หลังหลอก
 7. พวกโจร
 8. พวกให้คำแนะนำที่ชั่วร้าย
 9. พวกชอบนินทา, พวกที่ก่อให้เกิดสามัคคีเภท
 10. พวกปลอมแปลง
- บ่อของแม่น้ำโคไซทัส (นรกขุมที่ 9) คนอกคดียุญ
1. เคนนา: พวกทรยศต่อครอบครัว, ยุชาติ
 2. อันเตโนรา: พวกทรยศต่อประเทศ, พรรคพวก
 3. ปโตโลเมอา: พวกทรยศต่อแขก
 4. จูเดกกา: พวกทรยศต่อผู้ที่อยู่เหนือกว่า, ผู้ที่มีบุญคุณ



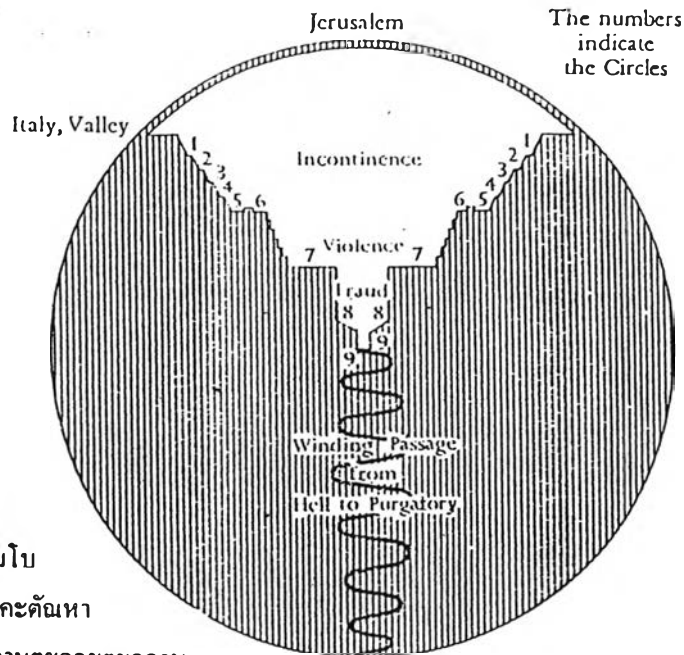
รูปที่ 3 ภาพตัดตามขวางของนรก

จาก William Anderson, *Dante the Maker*. (London:Routledge & Kegan Paul, 1980) , fig. 9,p.251.



รูปที่ 4 ภาพตัดตามขวางของโลก

จาก William Anderson, *Dante the Maker*. (London:Routledge & Kegan Paul, 1980) , fig. 10, p.254.

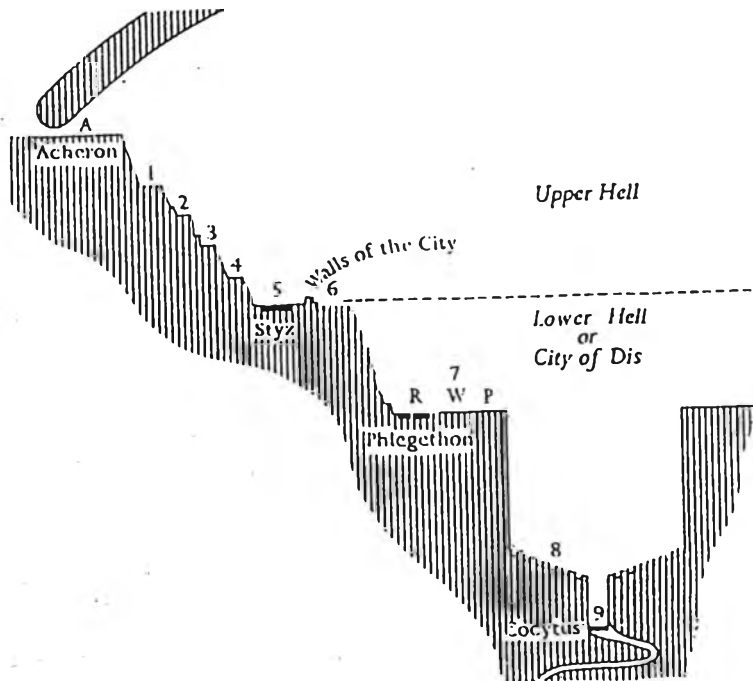


- The numbers indicate the Circles
- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | ลิมโบ | 6 | ความคิดนอกกริต |
| 2 | ราคะตัณหา | 7 | ความรุนแรง (แม่น้ำ, ป่า, ที่ราบ) |
| 3 | ความตะกละตะกลาม | 8 | การหลอกลวง |
| 4 | ความตระหนี่ถี่เหนียวและความสุรุษสุร่าย | 9 | การทรยศ |
| 5 | ความโกรธ | | |

รูปที่ 5 ภาพตัดตามขวางของตึกโลก

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans.

Charles S. Singleton. (New Jersey: Princeton University Press, 1970.), fig. 3 p.43

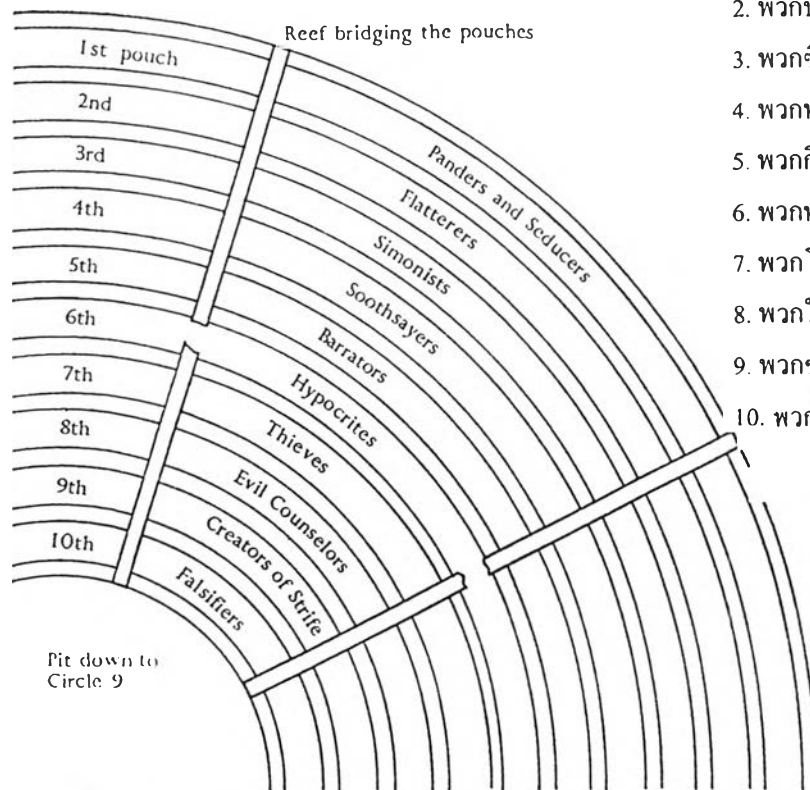


- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | ลิมโบ |
| 2 | ราคะตัณหา |
| 3 | ความตะกละตะกลาม |
| 4 | ความตระหนี่ถี่เหนียว |
| 5 | ความโกรธ |
| 6 | ความคิดนอกกริต |
| 7 | ความรุนแรง (แม่น้ำ, ป่า, ที่ราบ) |
| 8 | การหลอกลวง |
| 9 | การทรยศ |

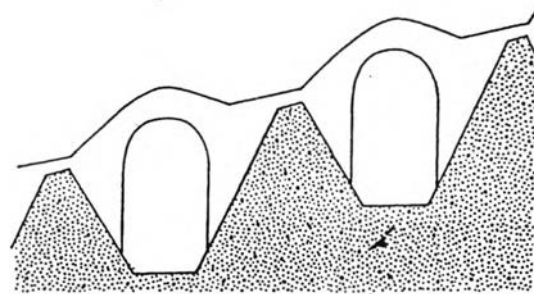
รูปที่ 6 ภาพกรอนแนวเอียง

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans. Charles S. Singleton.

(New Jersey: Princeton University Press, 1970.), fig.4, p.44.



รูปที่ 7 ภาพเสี้ยววงกลมของนรกขุมที่ 8

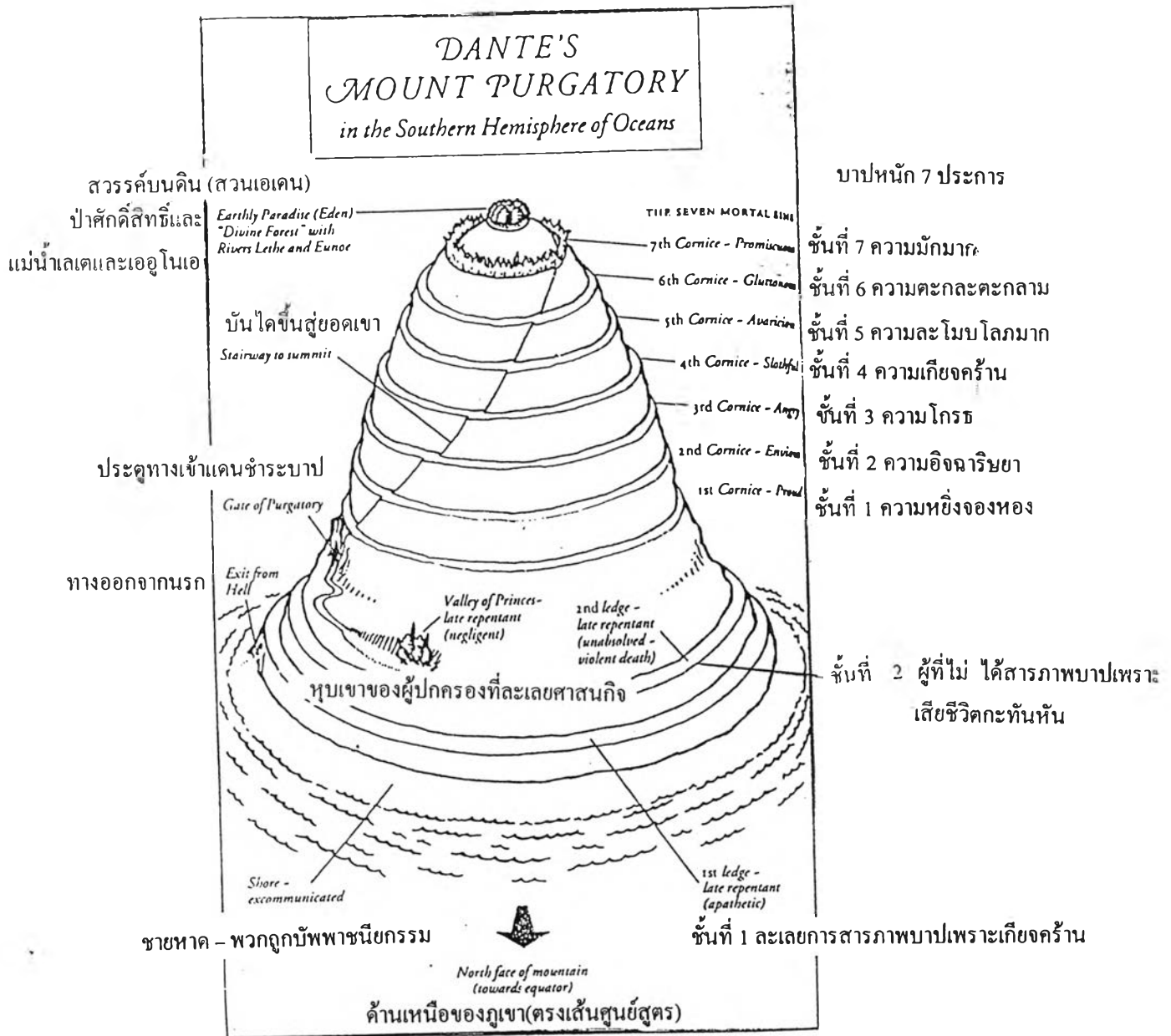


รูปที่ 8 ภาพตัดตามขวางของเหว 2 เหว ในนรกขุมที่ 8

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans. Charles S. Singleton.

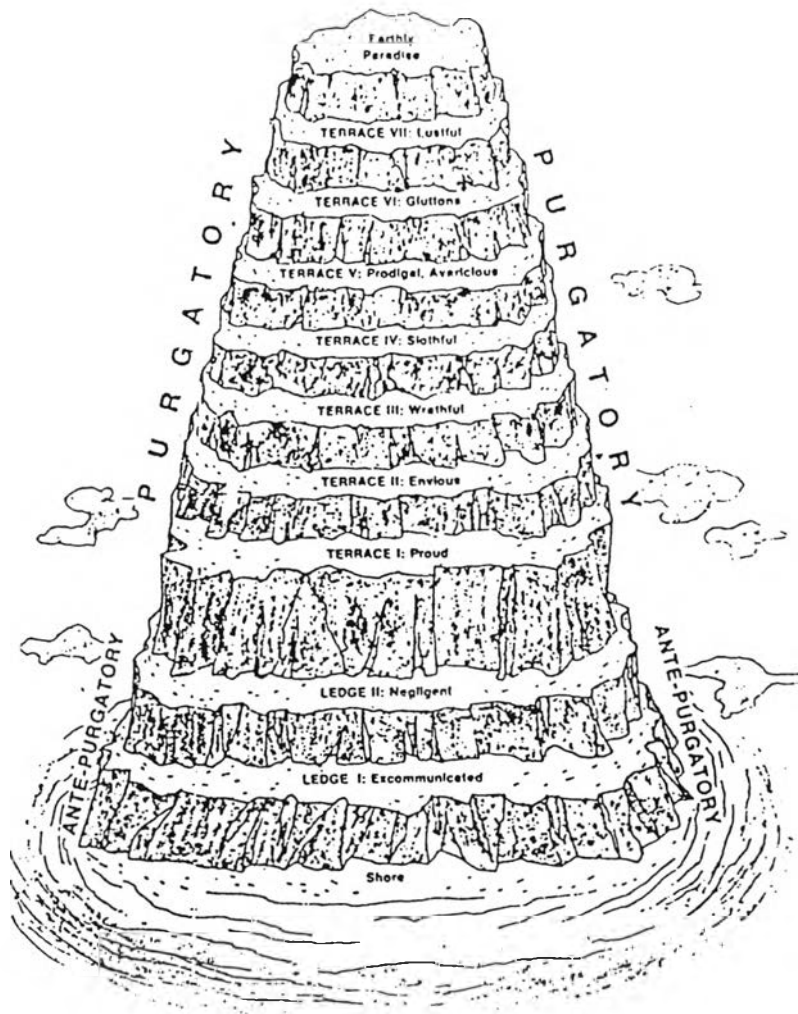
(New Jersey: Princeton University Press, 1970.), fig. 6, p. 312.

1. พวกหลอกผู้หญิง, พวกล่อลวงผู้หญิง
2. พวกประจบประแจง
3. พวกซื้อขายตำแหน่งตำแหน่งสูง
4. พวกหมอดู
5. พวกกินสินบน, โกงกิน
6. พวกหน้าไหว้หลังหลอก
7. พวกโจร
8. พวกให้คำแนะนำที่ชั่วร้าย
9. พวกชอบนิินทา, พวกที่ก่อให้เกิดสามัคคีเภท
10. พวกบิดเบือนปลอมแปลง



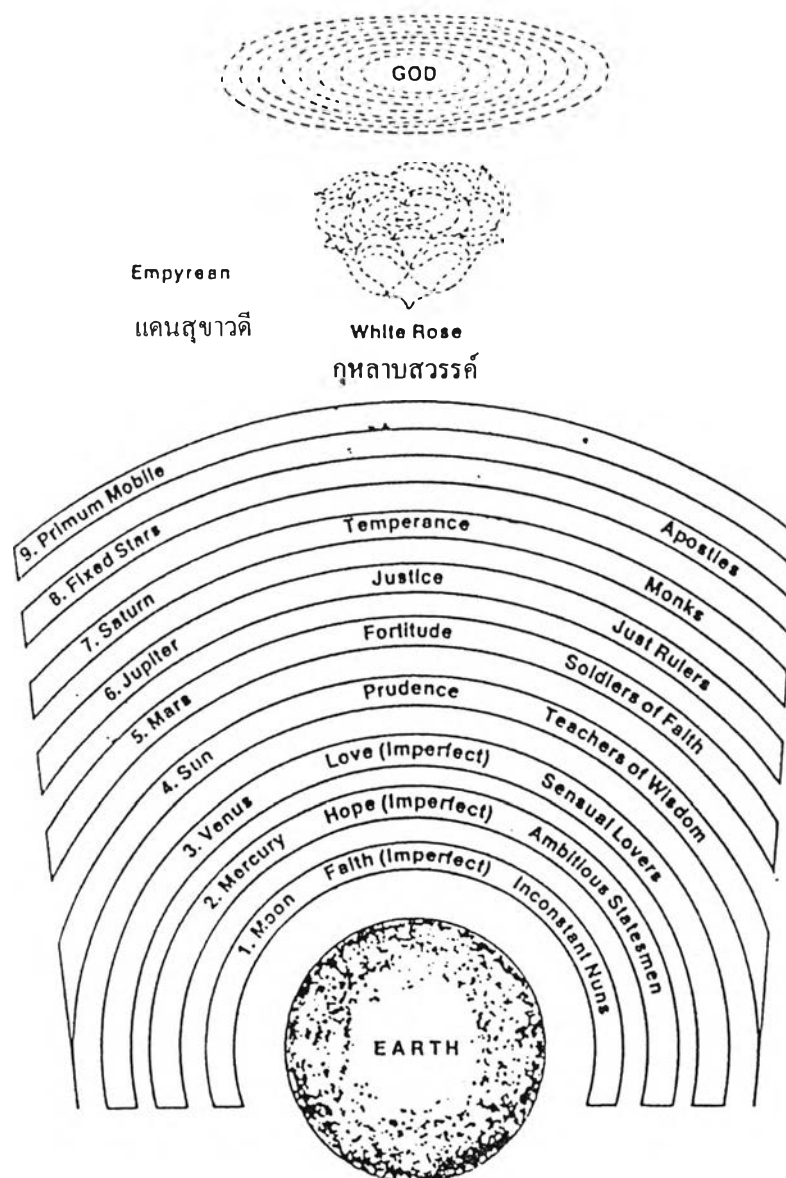
รูปที่ 9 ภาพภูเขาปurgatory ของดante ในทะเลบนซีกโลกตอนใต้

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy*. Trans. Charles H. Sisson, with an introduction and notes by David H. Higgins. (Oxford University Press, 1993), p.198.



PLAN OF DANTE'S PURGATORY

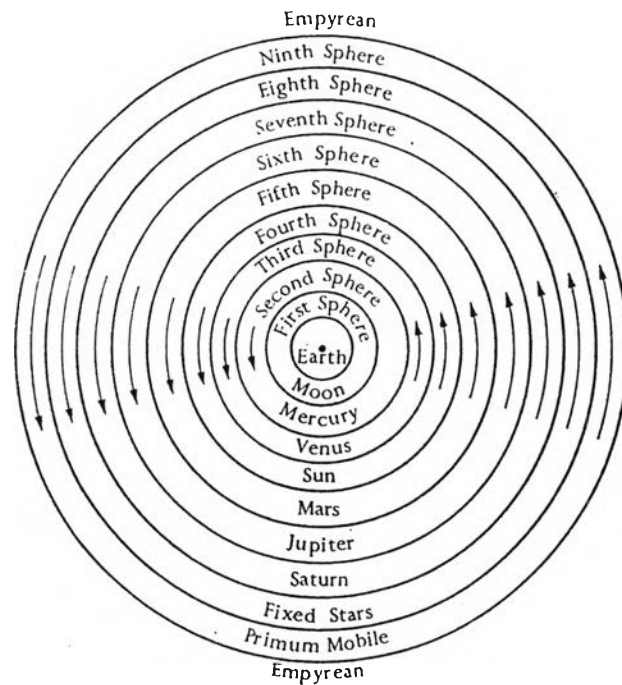
รูปที่ 10 ภาพแผนผังภูเขาปurgatoryโอของคันเต
 จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy vol.1 the Inferno*:notes by Robert H. Lynn; consulting
 editor, James L. Robert .(Lincoln , Nebraska: Cliff's notes. 1964) ,p. 22.



- | | |
|--|--|
| 1 สวรรค์ชั้นดวงจันทร์ ความศรัทธา (บกพร่อง) แม่ชีที่มีศรัทธาไม่มั่นคง | 6 สวรรค์ชั้นดาวพฤหัสบดี ความยุติธรรม ผู้ปกครองที่ทรงธรรม |
| 2 สวรรค์ชั้นดาวพุธ ความหวัง (บกพร่อง) ผู้ปกครองที่ทะเยอทะยาน | 7 สวรรค์ชั้นดาวเสาร์ การรู้จักประมาณ นักบวช |
| 3 สวรรค์ชั้นดาวศุกร์ ความรัก (บกพร่อง) ผู้ที่ตกอยู่ในความรักใคร่ | 8 สวรรค์ชั้นดาวที่ไม่เคลื่อนที่ อัครสาวก |
| 4 สวรรค์ชั้นดวงอาทิตย์ ความสุขุมรอบคอบ นักเทววิทยา | 9 ปริณม โมบีลี |
| 5 สวรรค์ชั้นดาวอังคาร ความกล้าหาญ นักรบเพื่อศรัทธา | |

รูปที่ 11 ภาพแผนผังอาณาจักรสวรรค์ของดินแดน

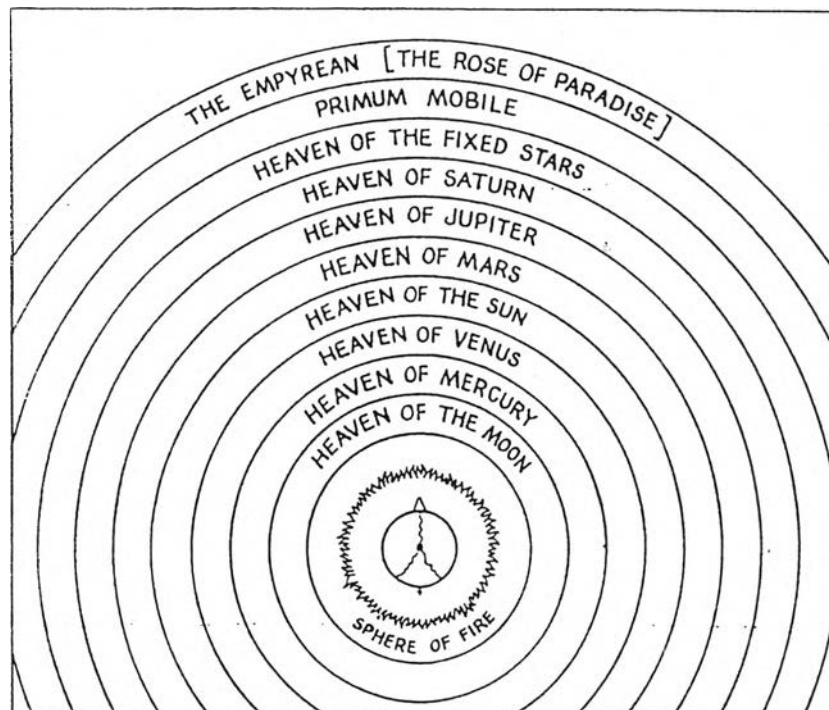
จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy vol.1 the Inferno*:notes by Robert H. Lynn; consulting editor, James L. Robert .(Lincoln , Nebraska: Cliff's notes. 1964) ,p. 24.



รูปที่ 12 ภาพอาณาจักรสวรรค์

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans.

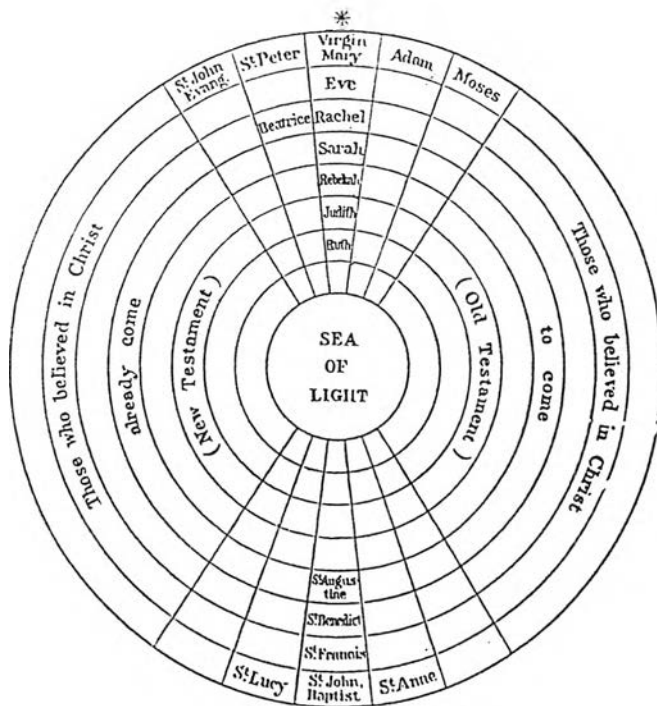
Charles S. Singleton. (New Jersey: Princeton University Press, 1970.), fig. 1 ,p.34.



รูปที่ 13 ภาพอาณาจักรสวรรค์

จาก William Anderson, *Dante the Maker*. (London:Routledge & Kegan Paul, 1980), fig. 12,p.265

PARADISO



รูปที่ 14 กุหลาบสวรรค์

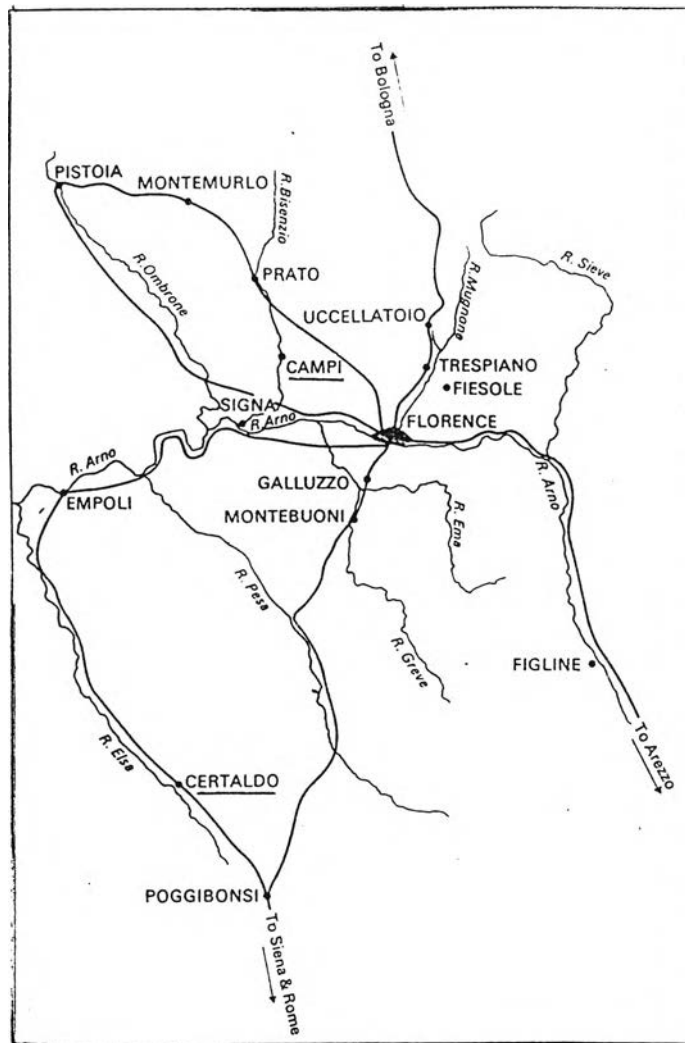
จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Paradiso*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans. Charles S. Singleton.

(New Jersey: Princeton University Press, 1975), fig. 5, p.534



รูปที่ 15 ภาพแผนที่คาบสมุทรอิตาลีในยุคกลาง

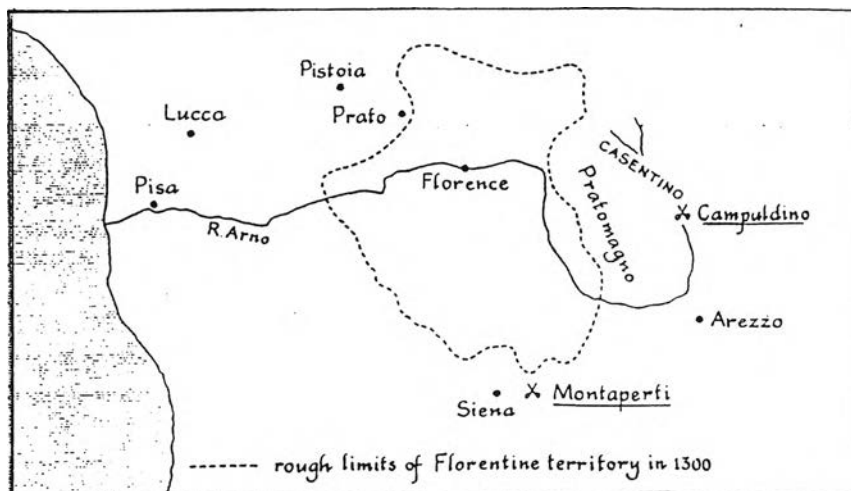
จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans. Charles S. Singleton. (New Jersey: Princeton University Press, 1970.), p.34. จากภาพผนวก.



รูปที่ 16 ภาพแผนที่หมู่บ้านรอบเมืองฟลอเรนซ์

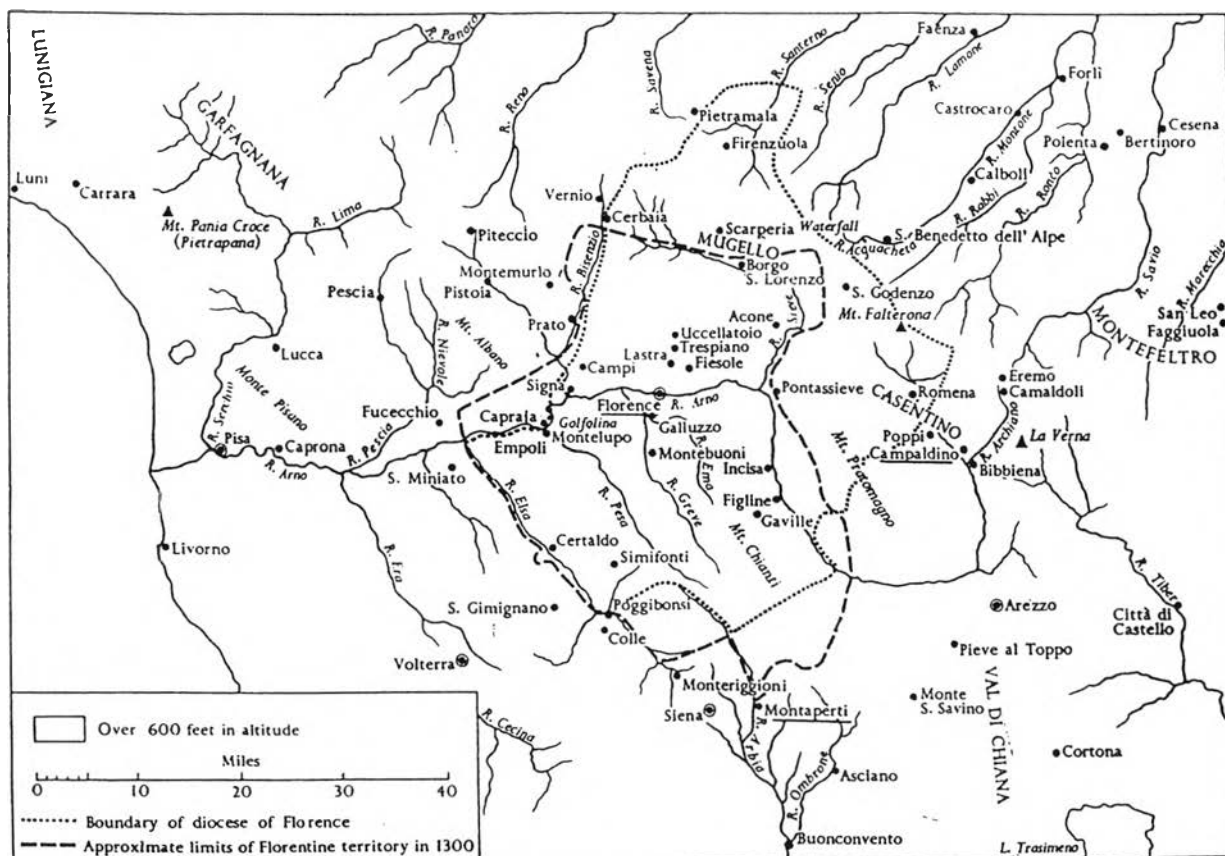
จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Paradiso*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans.

Charles S. Singleton. (New Jersey: Princeton University Press, 1970.), fig. 4, p.270.



รูปที่ 17 ภาพแผนที่เมืองฟลอเรนซ์และเมืองเพื่อนบ้าน

จาก William Anderson, *Dante the Maker*. (London: Routledge & Kegan Paul, 1980), fig. 2 p.34.



รูปที่ 18 ภาพแผนที่แคว้นทัตคานี ประเทศอิตาลีในยุคกลาง

จาก Dante Alighieri, *The Divine Comedy. Inferno*. 2 vols. Bollingen series, 80 trans. Charles S. Singleton. (New Jersey: Princeton University Press, 1970.) จากภาคผนวก.

ประวัติผู้เขียน

นางสาววาทีณี สุนทรา เกิดวันที่ 17 มิถุนายน 2516 ที่จังหวัดอุบลราชธานี สำเร็จ
การศึกษาศิลปศาสตรบัณฑิต (ภาษาและวรรณคดีอังกฤษ) จากคณะศิลปศาสตร์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อปีการศึกษา 2539

